



Delibera n. 29 /2019
Verbale del Consiglio di Amministrazione n. 4 /2019

Oggetto: Approvazione del rinnovo dello “Accordo di Collaborazione” tra l’Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta (OAVdA) per lo sviluppo e la regolamentazione dei rapporti di collaborazione scientifica, didattica e divulgativa.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- VISTO** il Decreto Legislativo 23 luglio 1999, numero 296, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 26 agosto 1999, numero 200, che istituisce l’*Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF)*;
- VISTO** in particolare, l’articolo 1, comma 1 del predetto Decreto Legislativo del 23 luglio 1999, numero 296, il quale definisce l’*Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF)* come “...ente di ricerca non strumentale ad ordinamento speciale, con sede in Roma e con strutture operative distribuite sul territorio, nel quale confluiscono gli osservatori astronomici ed astrofisici...”;
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, numero 165, e successive modifiche ed integrazioni, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 9 maggio 2001, numero 106, che contiene le “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 27 febbraio 2003, numero 97, con il quale è stato emanato il “*Regolamento per l’amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla Legge 20 marzo 1975, numero 70*”;
- VISTO** il Decreto Legislativo 4 giugno 2003, numero 138, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 19 giugno 2003, numero 140, che disciplina il “*Riordino dell’Istituto Nazionale di Astrofisica*”;
- VISTA** la Legge 27 settembre 2007, numero 165, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 10 ottobre 2007, numero 236, che definisce i principi e i criteri direttivi della “*Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca*”, ed, in particolare, l’articolo 1;
- VISTO** il Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, numero 150, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 31 ottobre 2010, numero 254, e successive modifiche ed integrazioni, che contiene le disposizioni di “*Attuazione della Legge 4 marzo 2009, numero 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni*”;
- VISTO** il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, numero 213, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 1° febbraio 2010, numero 25, che disciplina il “*Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell’articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, numero 165*”;
- VISTA** la Legge 7 agosto 2015, numero 124, con la quale sono state conferite alcune “*Deleghe al Governo in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche*”, ed, in particolare, gli articoli 1, 7, 13 e 17;

VISTO il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, numero 218, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 25 novembre 2016, numero 276, ed entrato in vigore il 10 dicembre 2016, che disciplina la "Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, numero 124", ed, in particolare, gli articoli 6, comma 2, 7 e 9;

VISTO lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, approvato, in via definitiva, dal Consiglio di Amministrazione con Delibera del 25 maggio 2018, numero 42, pubblicato sul "Sito Web" del predetto Istituto il 7 settembre 2018, ed entrato in vigore il 24 settembre 2018;

VISTI in particolare, gli articoli 1, 2, 6, 24, comma 1, lettera a) e d) e 27 del predetto Statuto;

ATTESO che ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettere a), b e c) del predetto Statuto, l'INAF:

- a) promuove, svolge e coordina, anche nell'ambito di programmi dell'Unione Europea e di organismi internazionali, attività di ricerca nei campi dell'astronomia e dell'astrofisica, sia tramite la rete delle proprie strutture di ricerca e delle infrastrutture strumentali e gestionali, sia in collaborazione con le Università e con altri soggetti pubblici e privati, nazionali, internazionali ed esteri;
- b) progetta, finanzia e coordina programmi nazionali ed internazionali di ricerca finalizzati alla costruzione, all'utilizzo e alla gestione di grandi Infrastrutture localizzate sul territorio nazionale, all'estero o nello spazio;
- c) promuove, sostiene e coordina la partecipazione e/o l'adesione italiana a organismi, iniziative e progetti europei o internazionali, assicurando una presenza qualificata nei campi di propria competenza, utilizzando, su richiesta delle autorità governative, conoscenze e competenze scientifiche e garantendo la collaborazione con enti ed istituzioni di altri Paesi;

VISTO altresì, l'articolo 27 dello Statuto il quale prevede che "...Al fine di promuovere la collaborazione tra l'INAF e le università, gli enti di ricerca e gli organismi pubblici e privati, nel reciproco interesse di sviluppare le attività di ricerca e l'alta formazione sulle materie di competenza, l'INAF, con atto del Presidente e previa delibera del Consiglio di Amministrazione può stipulare convenzioni generali o accordi quadro...";

VISTO il "Regolamento sulla amministrazione, sulla contabilità e sulla attività contrattuale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica", predisposto ai sensi dell'articolo 18, commi 1 e 3, del Decreto legislativo 4 Giugno 2003, numero 138, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 2 dicembre 2004, numero 3, pubblicato nel Supplemento Ordinario numero 185 della Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 23 dicembre 2004, numero 300;

VISTA la Delibera del 2 luglio 2009, numero 46, con la quale il Consiglio di Amministrazione ha modificato l'articolo 14 del predetto "Regolamento";

VISTO il "Disciplinare di organizzazione e funzionamento dell'Istituto Nazionale di Astrofisica", approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 21 giugno 2012, numero 44, e modificato dal medesimo Organo con deliberazioni del 19 dicembre 2013, numero 84, del 19 febbraio 2014, numero

7, del 16 dicembre 2015, numero 28, del 21 marzo 2016, numero 16, e del 19 ottobre 2016, numero 107;

VISTO il "*Regolamento del Personale*", approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione dell'11 maggio 2015, numero 23, pubblicato in Gazzetta Ufficiale, Serie Generale, n. 253 del 30 ottobre 2015 ed entrato in vigore il 1° novembre 2015;

VISTO il Documento di Visione Strategica decennale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 18 febbraio 2015, numero 6;

VISTA la propria deliberazione del 20 febbraio 2018, numero 12, con la quale è stato approvato il "*Piano di Attività per il triennio 2018-2020*", comprensivo, tra l'altro, del "*Piano delle Attività Scientifiche e di Ricerca*" dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

VISTO il Decreto del Ministro dell'Istruzione, della Università e della Ricerca del 14 ottobre 2015, numero 821, con il quale il Professore Nicolò D'AMICO è stato nominato Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

VISTA la delibera del 21 marzo 2016, numero 9, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Filippo Maria ZERBI quale Direttore Scientifico dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

VISTA la Delibera del 2 agosto 2016, numero 83, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Gaetano TELESIO quale Direttore Generale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

PREMESSO che la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA), istituita con la Legge Regionale 14 novembre 2002, numero 24, tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta, il Comune di Nus e la Comunità Montana Mont Emilius, ha il fine di favorire e sostenere l'attività di divulgazione, lo studio, la ricerca e la didattica nel campo delle scienze astronomiche;

PREMESSO altresì, che in base alla suddetta Legge Regionale la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus" gestisce l'Osservatorio Astronomico della regione Val d'Aosta e il Planetario di Lignan situati a Saint-Barthélemy, nel Comune di Nus, a 1.675 metri di altezza, dotati di attrezzature per la ricerca, la divulgazione e la didattica nel campo astronomico;

ATTESO che la suddetta Fondazione promuove l'attività di ricerca, di divulgazione e di interscambio scientifico anche mediante apposite Convenzioni con Istituti, Enti ed associazioni specializzati nel settore delle scienze astronomiche e, in genere, della ricerca scientifica;

PREMESSO altresì, che l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF), nell'ambito della propria missione istituzionale, ai sensi del citato articolo 2 dello Statuto:

"...e) promuove in Italia e all'estero l'alta formazione, in collaborazione con le istituzioni universitarie, e ogni altra iniziativa di carattere formativo, mediante:

i) l'attribuzione di borse di studio e il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca;

ii) la partecipazione a scuole e a corsi di dottorato di ricerca o l'adesione ai consorzi appositamente costituiti per le medesime finalità;





iii) l'eventuale coinvolgimento del mondo produttivo;

f) promuove lo sviluppo della conoscenza astronomica nella scuola e nella società mediante attività formative, di divulgazione e di comunicazione;

h) favorisce il rapporto delle proprie strutture di ricerca con il territorio e promuove, in particolare, la collaborazione con le Regioni in materia di ricerca scientifica e tecnologica e di sostegno alla innovazione nei settori produttivi...";

ATTESO

che tra la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell'Istituto Nazionale di Astrofisica denominata "Osservatorio Astrofisico di Torino" (INAF/OA Torino) sono già in essere programmi di collaborazione scientifica "...nel campo della polarimetria solare, delle osservazioni della corona solare durante eclissi totali, dello studio della astrometria e della variabilità fotometrica degli asteroidi, del monitoraggio dei bolidi della variabilità dei Nuclei Galattici Attivi con particolare riferimento ai "blazar" e nel campo della ricerca di pianeti extrasolari di tipo terrestre attorno alle stelle nane di tipo "M", con il metodo fotometrico del transito...";

ATTESO

che tra la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell'Istituto Nazionale di Astrofisica denominata "Osservatorio Astronomico di Brera" (INAF/OA Brera) è in corso un programma di collaborazione scientifica "...nel campo della variabilità dei Nuclei Galattici Attivi con particolare riferimento alle galassie di Seyfert...";

ATTESO

che tra la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell'Istituto Nazionale di Astrofisica denominata "Osservatorio di Astrofisica e Scienza dello Spazio di Bologna" (INAF/IASF Bologna) è in corso un programma di collaborazione scientifica "...per l'utilizzo del telescopio antartico "IRAIT"...";

RITENUTO

che analoghe collaborazioni scientifiche, didattiche e divulgative tra l'Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA) e altre Strutture di ricerca dell'INAF appaiono possibili e sono auspicate dalle parti;

CONSIDERATO

che al fine di favorire lo sviluppo delle predette collaborazioni scientifiche, didattiche e divulgative su tematiche di interesse comune, l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA) hanno manifestato la volontà di stipulare di un apposito *Accordo*;

VISTO

lo "Accordo di Collaborazione Scientifica, didattica e divulgativa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA), stipulato in data 26 aprile 2016 per la durata di un triennio;

CONSIDERATO

pertanto, che il predetto *Accordo* è giunto a scadenza e che è interesse delle parti procedere al suo rinnovo per un ulteriore triennio;

VISTO

il testo del nuovo "Accordo di Collaborazione Scientifica, didattica e divulgativa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA), di durata triennale, avente le medesime finalità del precedente *Accordo*;



ATTESO che l'adozione del predetto "Accordo di Collaborazione" non comporta minori entrate o maggiori oneri a carico del bilancio dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

ACQUISITO il parere favorevole all'approvazione ed alla sottoscrizione dello "Accordo di Collaborazione Scientifica, didattica e divulgativa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA), per le finalità innanzi specificate, espresso, nell'ambito delle rispettive competenze, sia dal Direttore Scientifico che dal Direttore Generale;

ATTESA pertanto, la necessità di provvedere,

DELIBERA

alla unanimità dei presenti

Articolo 1. Di approvare il rinnovo, per un ulteriore triennio, dello "Accordo di Collaborazione Scientifica, didattica e divulgativa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA)" per lo sviluppo e la regolamentazione dei rapporti di collaborazione scientifica, didattica e divulgativa, come richiamato in premessa, nel testo allegato alla presente Delibera per formarne parte integrante (Allegato n. 1).

Articolo 2. Di autorizzare il Professore Nicolò D'AMICO, nella sua qualità di Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, a sottoscrivere lo "Accordo di Collaborazione Scientifica, didattica e divulgativa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la Fondazione "Clément Fillietroz-Onlus"/Osservatorio Astronomico della Valle d'Aosta (OAVdA)" come richiamato nelle premesse e nel primo articolo del dispositivo della presente Delibera.

Roma, 3 maggio 2019

Il Segretario



S.Sarra

Il Presidente






Accordo di collaborazione scientifica, didattica e divulgativa tra la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Regione Autonoma Valle d’Aosta e l’Istituto Nazionale di Astrofisica

Premesso, da una parte, che:

- la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”, istituita con la legge regionale 14 novembre 2002 n. 24 tra la Regione Autonoma della Valle d’Aosta, il Comune di Nus e la Comunità Montana Mont Emilius (ora Unité des Communes Valdôtaines Mont Émilis), ha il fine di favorire e sostenere l’attività di divulgazione, lo studio, la ricerca e la didattica nel campo delle scienze astronomiche;
- che in base alla suddetta legge regionale la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus” gestisce l’Osservatorio Astronomico della Regione Autonoma Valle d’Aosta e il Planetario di Lignan situati a Saint-Barthélemy, nel Comune di Nus, a 1675m di altezza, dotati di attrezzature per la ricerca, la divulgazione e la didattica nel campo astronomico;
- che la suddetta Fondazione promuove l’attività di ricerca, di divulgazione e di interscambio scientifico, anche mediante apposite convenzioni con istituti, associazioni ed enti specializzati nel settore delle scienze astronomiche e, in genere, della ricerca scientifica;

e, dall’altra parte, che:

- l’Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF), istituito con il Decreto legislativo 23 luglio 1999 n. 296 e sottoposto a riordino con il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009 n. 213, è, ai sensi del proprio Statuto, entrato in vigore il 24 settembre 2018, ente pubblico nazionale di ricerca che “*promuove, realizza e coordina, anche nell’ambito di programmi dell’Unione europea e di organismi internazionali, attività di ricerca nei campi dell’astronomia e dell’astrofisica, sia tramite la rete delle proprie strutture di ricerca e delle infrastrutture strumentali e gestionali, sia in collaborazione con le Università e con altri soggetti pubblici e privati, nazionali, internazionali ed esteri*”;
- che l’INAF, ai sensi del proprio Statuto approvato il 25 maggio 2018 ed entrato in vigore il 24 settembre 2018, promuove lo sviluppo della conoscenza astronomica nella scuola e nella società mediante attività formative, di divulgazione e di comunicazione;

e premesso altresì che:

- tra la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell’INAF denominata Osservatorio Astrofisico di Torino sono già in essere programmi di collaborazione scientifica nel campo della polarimetria solare, delle osservazioni della corona solare durante eclissi totali, dello studio



dell'astrometria e della variabilità fotometrica degli asteroidi, del monitoraggio dei bolidi, della variabilità fotometrica dei Nuclei Galattici Attivi con particolare riferimento ai *blazar*; e nel campo della ricerca di pianeti extrasolari di tipo terrestre attorno a stelle nane di tipo M con il metodo fotometrico del transito.

- tra la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell’INAF denominata Osservatorio Astronomico di Brera è in corso un programma di collaborazione scientifica nel campo della variabilità fotometrica dei Nuclei Galattici Attivi con particolare riferimento alle *galassie di Seyfert*.
- tra la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta (OAVdA) e la Struttura di ricerca dell’INAF denominata Osservatorio di Astrofisica e Scienza dello Spazio di Bologna (IASF-Bo) è in corso un programma di collaborazione scientifica per l’utilizzo del telescopio antartico IRAIT.
- che analoghe collaborazioni scientifiche, didattiche e divulgative tra l’Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta e altre Strutture di ricerca dell’INAF appaiono possibili e sono auspiccate da ambo le parti;

tutto quanto sopra premesso

la Fondazione “Clément Fillietroz-Onlus”/Osservatorio Astronomico della Valle d’Aosta, di seguito denominato OAVdA, rappresentata dal Direttore dell’Osservatorio Dott. Jean Marc Christille, nato ad Aosta il 31/07/1987 e domiciliato per la sua carica a Lignan, frazione del Comune di Nus (Aosta), e l’Istituto Nazionale di Astrofisica, di seguito denominato INAF, rappresentato dal Presidente Prof. Nicolò D’Amico, nato a Palermo il 28/6/1953 e domiciliato per la sua carica a Roma, viale del Parco Mellini n. 84;

convengono e stipulano quanto segue

Art. 1

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Art. 2

L’esecuzione del presente accordo è affidata, per quanto riguarda l’OAVdA, al Direttore della Fondazione C. Fillietroz e, per quanto riguarda l’INAF, al Presidente dell’INAF.

Art. 3

Ciascuno dei due Enti, per favorire lo sviluppo di collaborazioni scientifiche, didattiche e divulgative su tematiche di comune interesse, compatibilmente con le proprie esigenze e disponibilità, vagliate dal Direttore della Fondazione C. Fillietroz per l’OAVdA e dal Presidente



per l'INAF, accoglierà presso le proprie strutture di ricerca, ai fini esclusivi dell'esecuzione di programmi scientifici, didattici e divulgativi approvati da entrambe le parti, personale dell'altro Ente, consentendogli l'accesso alle proprie attrezzature alle stesse condizioni valide per il proprio personale di livello equivalente. Tale personale usufruirà della copertura assicurativa per Responsabilità Civile prevista dall'Ente di appartenenza. Le spese di viaggio, vitto e alloggio del personale ospitato saranno a carico dei rispettivi Enti di appartenenza, salvo specifici accordi tra le parti.

Art. 4

L'INAF si impegna, attraverso i ricercatori delle proprie Strutture, a fornire il supporto scientifico per i programmi di ricerca che utilizzino il telescopio riflettore di 81cm dell'OAVdA o altra strumentazione di livello professionale installata o che sarà installata presso lo stesso Osservatorio. L'INAF si impegna altresì a promuovere lo svolgimento, presso le proprie strutture ed in collaborazione con le Università che rilasciano i relativi titoli, di tesi di laurea e di dottorato che utilizzino, in tutto o in parte, dati osservativi ottenuti con le attrezzature scientifiche dell'OAVdA.

Art. 5

L'INAF e l'OAVdA potranno istituire, ciascuno nell'ambito delle proprie attività e nei limiti delle risorse disponibili, borse di studio e/o di addestramento da utilizzare in tutto o in parte presso l'Osservatorio di Saint-Barthélemy. L'OAVdA si impegna ad ospitare presso le proprie strutture, alle condizioni e nei limiti specificati all'Art. 3, laureandi, dottorandi e borsisti dell'INAF e a mettere a disposizione di essi le proprie attrezzature scientifiche per l'acquisizione di dati osservativi, per il tempo strettamente necessario all'acquisizione degli stessi. L'INAF potrà ospitare presso le proprie strutture, alle stesse condizioni di cui sopra, i fruitori di borse di studio dell'OAVdA, per periodi limitati e nell'ambito di programmi di comune interesse concordati tra le parti.

Art. 6

L'OAVdA si impegna a mettere a disposizione dell'INAF le proprie attrezzature didattiche e divulgative e la collaborazione del proprio personale per manifestazioni di diffusione della cultura scientifica di interesse per i due Enti e concordate tra le parti. L'INAF potrà collaborare, nei limiti delle proprie risorse ed utilizzando proprio personale di ricerca, a stage formativi in divulgazione scientifica, corsi di aggiornamento, seminari e conferenze organizzati dall'OAVdA a fini didattici e divulgativi.

Art. 7

Le pubblicazioni scientifiche, tecniche, didattiche e divulgative e le tesi di laurea e di dottorato redatte da personale dell'INAF, dipendente e non dipendente, a tempo determinato e indeterminato, che utilizzino in tutto o in parte osservazioni ottenute con le attrezzature dell'OAVdA e/o con il contributo tecnico o scientifico del personale dell'OAVdA dovranno riconoscere esplicitamente, ed in misura commensurata all'effettivo apporto ricevuto, il contributo del personale dell'OAVdA



coinvolto, dopo averne acquisito preventivamente il consenso. Allo stesso modo, le pubblicazioni scientifiche, didattiche e divulgative redatte da personale dell'OAVdA che abbiano usufruito del contributo scientifico di personale INAF dovranno esplicitamente riconoscere tale contributo, dopo aver acquisito preventivamente il consenso del personale INAF coinvolto.

Art. 8

Ogni anno verrà redatta dal Direttore dell'OAVdA e dal Presidente dell'INAF una relazione sullo stato della collaborazione.

Il presente accordo ha la durata di tre anni a partire dalla data in cui viene stipulato, salvo richiesta di una cessazione anticipata sollecitata da una o entrambe le parti con un anticipo di sei mesi.

Il presente accordo potrà essere rinnovato e/o modificato previo accordo scritto tra le parti.

Art. 9

Il presente accordo sarà registrato solo in caso di uso. Tutte le spese relative al presente atto, quali registrazione e bollatura, sono per metà a carico dell'OAVdA e per metà a carico dell'INAF

Luogo e data: Roma/Nus,

Il Direttore della Fondazione "Clément Fillietroz – Onlus"
Osservatorio Astronomico della Regione Autonoma Valle d'Aosta e Planetario di Lignan
Dott. Jean Marc Christille

.....

Il Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica
Prof. Nicolò D'Amico

.....